El Mensajero De San Gabriel

8118 W. Vernor Highway • Detroit, Michigan 48209
Phone: (313) 841-0753 • Fax: (313) 841-0916
www.facebook.com/ParroquiadeSanGabriel

Horario de Cuaresma

Una Cuaresma con San José

Fiesta de San José

(en la Parroquia de San Gabriel)

19 de marzo | 9am | Misa
después de nuestra Misa de las 9am tendremos una hora santa eucarística con la letanía de San José, el rosario centrado en la vida de San José en los misterios gozosos y confesiones.
6pm | Via Crucis

En la Basílica Menor Santa Ana

6pm | Confesiones
7pm | Misa Bilingüe
Seguido de oración vespertina en español y procesión afuera
Transmisión en vivo en Facebook y en persona

Confesiones de Cuaresma
25 de marzo | 7pm
en Holy Redeemer

26 de marzo | 6pm | Vía Crucis

Horario de Semana Santa vendrá pronto...

Una Nota del Párroco

Por: P. Kevin Roelant

Este viernes celebraremos la solemnidad de San José, esposo de la Mater. Este año toda la iglesia celebrará esta fiesta con más solemnidad porque estamos en este año de San José declarado por el Papa Francisco. Excepcionalmente, cuando una solemnidad cae un viernes durante la Cuaresma, los católicos en realidad no están obligados a abstenerse de comer carne en estos días. ¡Este viernes puedes comer carne si quieres y celebrar al patrón de la iglesia universal, San José! Para tratar de agregar a este año en este día, estamos teniendo algunas actividades adicionales y también algunas de las parroquias de nuestra familia. Consulte el calendario de Cuaresma en el boletín para obtener toda la información de este viernes 19 de marzo en el día de la fiesta de San José. San José, esposo de la Santísima Madre y padre adoptivo de Jesús, Verbo Encarnado, ¡ruega por nosotros! ¡Ayúdanos a crecer en la fe y hacer la voluntad de Dios!

...Continua en la pagina 5

A Note from the Pastor

By: Fr. Kevin Roelant

This Friday we will celebrate the solemnity of St. Joseph, spouse of the Blessed Mother. This year the whole church will celebrate this feast day with extra solemnity because we are in this year of St. Joseph declared by Pope Francis. Uniquely, when a solemnity falls on a Friday during Lent Catholics aren't actually required to abstain from meat these days. This Friday you can eat meat if you want and celebrate the patron of the universal church, St. Joseph! To try to add to this year on this day we are having some extra activities and so are some of the parishes in our family. Please see the Lenten schedule in the bulletin for all the info for this Friday March 19th on St. Joseph's feast day. St. Joseph, spouse of the Blessed Mother and foster-father of Jesus, the Incarnate Word, pray for us! Help us to grow in faith and do God's will!

...Continues on pg 5

St. Gabriel Catholic Church

8118 W. Vernor Hwy
Detroit, MI 48209
Phone: 313-841-0753
Fax: 313-841-0916
facebook.com/ParroquiadeSanGabriel/

Office Hours | Horario de Oficina

Lunes a Viernes
9a.m.- 12p.m. & 1p.m.- 5p.m.
Monday thru Friday

The office is closed from 12pm -1pm for lunch
La oficina está cerrada de 12pm a 1pm para el almuerzo

Parish Directory | Directorio Parroquial

Rev. Kevin Roelant, ext 3……Pastor
frkevinroelant@gmail.com
Julia Guzmán, ext 4……Pastoral Associate
julia@archangel-gabriel.org
Alicia BeLue, ext 5……Parish Secretary
alicia@archangel-gabriel.org
or
secretary.stgabrielparish@gmail.com
Jeanine Murphy,…… ……Bookkeeper

Francisco J. Gonzalez Lopez,…… ……Maintenance

Emergency Line | Linea de Emergencia…… Ext 7

Religious Education | Educación Religiosa
New Director of Religious Ed, Matthew Zinser
matthew@archangel-gabriel.org
Parish Office | Oficina Parroquial: (313) 841-0753 Ext. 6

Religious Ed Registration Schedule
Horario de Registraciones de Educación Religiosa
Monday & Friday | Lunes y Viernes 1pm-4pm
Wednesday | Miercoles 10am-12pm

Se requiere fe de bautismo y certificado de 1era comunión y pago completo del año ($90/ niño y $160/ dos o mas)

Required: Baptismal & 1st Com certificate and payment in full ($90/ child or $160 for 2 or more)

Religious Ed. Classes | Clases de Catecismo
Monday | Lunes..... 4:30pm-6:00pm
Friday | Viernes 4:30pm-6:00pm

Mass Schedule | Horario de Misas

Mon & Tues | Lunes & Martes 7:00pm Español
Wed & Fri | Miércoles & Viernes 9:00am Español
Sunday | Domingo
9:30am Español
12:00pm Bilingüe
7:00pm Español

Reconciliation | Reconciliación

Monday & Tuesday After 7pm Mass
Lunes & Martes Despues de la Misa de 7pm

Baptisms

The 2nd Saturday of the month at 11:00am in Spanish &
The last Sunday of the month.
Call office to arrange a time.
Parents must attend one preparation class the first Sunday of the month. The godparents/sponsors must be married by the Catholic Church & bring in a copy of their marriage certificate OR single (living alone). All sponsors must be at least 16 years old & have received their sacraments of initiation.

Bautismos

El 2do sábado del mes a las 11:00am y
El ultimo domingo del mes.
Los padres deben de asistir a una clase de preparación lo cual están programadas, generalmente, cada primer domingo del mes. Los padrinos tienen que haber recibido sus sacramentos, ser casados por la Iglesia Católica o soleros (no en unión libre) y traer comprobante.

Marriage/Matrimonios

By appointment six months in advance. The Bride or Groom must be a registered parishioner for at least six months.
Comunicarse con el Párroco con 6 meses de anticipación.

Misas de Quinceañeras

For girls who are members of the parish and are participating in Catechism or the Youth Group.
Must have the Sacrament of Confirmation.
Jovencitas que son miembros de la parroquia que están participando en el catecismo o en el grupo de jóvenes, y que ya han recibido el Sacramento de la Confirmación.

Visits to the Sick/Visitas a los Enfermos

Please notify us if a family member is ill, at home or in the hospital so we may bring Communion or the Anointing of the Sick.
Favor de informarnos si un miembro de su familia esta enfermo, para llevarle la Comunión o la Unción de los Enfermos.

Exposición del Santísimo/ Eucharistic Exposition

Cada Lunes despues de la misa de 7pm
Every Monday after 7pm Mass

Change of Address/Cambio de Domicilio

Please notify us of any change of address or telephone.
Favor de notificarnos de algún cambio de domicilio o de teléfono.

Mass Intentions of the Week
Intenciones de las Misas de la Semana
March 14 - 20, 2021
14 - 20 de marzo de 2021

Sunday | 3-14-21 | Domingo:

9:30am † Marta Vieyra
† Jose Honorio-Taveras

12:00pm † Maria Vazquez de Garcia (3 ani)

7:00pm † Altagracia Sanchez-Aguirre

Monday | 3-15-21 | Lunes:
Confessions | Confesiones

7:00pm † Ruben Gutierrez

Tuesday | 3-16-21 | Martes:
Confessions | Confesiones

7:00pm † Monico Hernandez-Romero

Wednesday | 3-17-21 | Miércoles:

9:00am † Virginia Gomez-Valente

Thursday | 3-18-21 | Jueves:

Friday | 3-19-21 | Viernes:

9:00am Por Los Feligreses de San Gabriel

6:00pm Via Crucis

Saturday | 3-20-21 | Sábado:

PARISH MISSION STATEMENT

St. Gabriel is a multicultural community with a family environment. We Strive to serve all people, evangelizing, teaching, praying together, and working against injustice. Through personal contact, we do works of charity, always aware of one another's needs."

MISION DE LA PARROQUIA

San Gabriel es una comunidad multicultural con ambiente familiar. Nuestro propósito es el de servir a todos, evangelizando, educando, orando juntos, y trabajando en contra de la injusticia. Por medio del contacto personal, hacemos obras de caridad, siempre tomando en cuenta al prójimo.

LECTURAS DE LA SEMANA | WEEKLY READINGS
MARCH 14, 2021

Domingo: 2 Cr 36, 14-16. 19-23/Sal 136, 1-2. 3. 4-5. 6 [6]/Ef 2, 4-10/
Jn 3, 14-21 o 1 Sm 16, 1. 6-7. 10-13/Sal 22, 1-3. 3-4 5. 6 [1]/ Ef 5, 8-14/Jn 9, 1-41 o 9, 1. 6-9. 13-17. 34-38
Lunes : Is 65, 17-21/Sal 29, 2 y 4. 5-6. 11-12 y 13 [2]/Jn 4, 43-54
Martes: Ez 47, 1-9. 12/Sal 45, 2-3. 5-6. 8-9 [8]/ Jn 5, 1-16
Miércoles: Is 49, 8-15/Sal 144, 8-9. 13-14. 17-18 [8]/ Jn 5, 17-30
Jueves: Ex 32, 7-14/Sal 105, 19-20. 21-22. 23 [4]/ Jn 5, 31-47
Viernes: 2 Sm 7, 4-5. 12-14. 16/Sal 88, 2-3. 4-5. 27. 29 [37]/Rom 4, 13. 16-18. 22/
Mt 1, 16. 18-21. 24 o Lc 2, 41-51
Sábado: Jr 11, 18-20/Sal 7, 2-3. 9-10. 11-12 [2]/ Jn 7, 40-53
Domingo siguiente: Jr 31, 31-34/Sal 50, 3-4. 12-13. 14-15 [12]/Heb 5, 7-9/Jn 12, 20-33 o
Ez 37, 12-14/Rom 8, 8-11/Sal 129, 1-2. 3-4. 5-6. 7-8 [7]/Jn 11, 1-45 o 11, 3-7. 17. 20-27. 33-45

Oremos Por Nuestros Enfermos • Pray For Our Sick

Jose Barba
Teresa Bermudez
Juana Bernal de Torres
Sandro Bonilla
Santos Candelario
Gilberto Hernandez
Jose de Jesus Hernandez
Juan Hernandez
Evelia Lopez-Hernandez
Carmen Noyola
Emmanuel Noyola
Jose Rivera-Cruz
Luselena Rivera
Maria Rosado
Anita Saucillo Castillo

EVENTOS DE LA SEMANA
EVENTS OF THE WEEK

Domingo/ Sun, 3.14.21

Lunes/Mon, 3.15.21
- ◊ *Catecismo, CCA & Fr. Bologna, 4:30pm-6pm*

Martes/Tues, 3.16.21
- ◊ *Ballet Folklorico, Café, 5p-8p*
- ◊ *Coro, church, 5pm-8:45pm*
- ◊ *Josue, Fr. Bologna, 7:45pm-9pm*

Miércoles/Wednesday 3.17.21
- ◊ *Amigas de Jesus, café, 10am-12pm*
- ◊ *Armanda Blanca, Church, 5pm*
- ◊ *Estudio Biblico, Rectoria, 1:30pm-3pm*

Jueves/Thursday 3.18.21
- ◊ *Ballet Folklorico, Café, 5p-8p*
- ◊ *Coro, Church, 5:45pm-9:30pm*

Viernes/Friday 3.19.21
- ◊ *Catecismo, CCA & Fr. Bologna, 4:30pm-6pm*
- ◊ *Sagrada Fam, Church & café, 7:30p-9:30p*
- ◊ *Youth Group, Fr. Bologna, 6:30p-8pm*
- ◊ *Via Crucis dirigida por la Josue, church, 6pm*

Sábado/Saturday, 3.20.21
- ◊ *Missionaries of Charity Retreat, Church & Fr. Bologna, 8am-2pm*
- ◊ *Josue, Fr. Bologna, 6pm-10pm*

PRAY FOR OUR ELECT

Jose Cruz Lopez Jr.
Angel Ivan Reyes Villa
Elena Nycole Reyes Villa
Kevin Fernando Velasquez
Lisette Abigail Velasquez

PRAY FOR OUR CANDIDATES

Tania Arely Estrada Santacruz
Armando Hernandez
Veronica Marcelino
Reynaldo Marquez
Elvin Portales
Matilde Ortiz Robles

LA VIRGEN PEREGRINA
THE PILGRIMING VIRGIN

Coordinadora:
Carmen Barba
(313) 712-9106

Sub-Coordinadora:
Esperanza Gomez
(313) 574-3033

Oremos por los Inmigrantes
Pray for our Immigrants

Victor Aca
Heriberto Arias
Luisa Arias
Irma Arriaga
Guillermo Castro
Armando Flores
Francisco Galindo
Benedicto Galvéz-Gómez
Karian Gomez
Javier Guzman
Verenice Guzman
Camerino Hernandez
Jose Hernandez
Lupe Hernandez
Victor Hernandez-Rojas
Jose Manuel Lopez
Román Lopez
Alejandro Martinez
Joel Martinez
Manuel Martinez
Marta Mota
Gricelda Muñoz
Miguel Murillo
Juan Ochoa
Hector Manuel Orozco
Ricardo Orozco
Vicente Pinto-Fajardo
Jesus Rodriguez
Armando Rojas
Carmen Rojas
Antonio Romero
Carmelo Rosas
Ma. Del Carmen Salgado
Ari Salgado-Angel
Juvenal Sanchez
Juana Serratos
Alejandro Vargas
Saul Vega-Cortes
Lionso Villaseñor

Nota: Para incluir una persona en esta lista de oración, favor de llamar la oficina parroquial

Una Nota del Párroco... Continuado

Recientemente recibimos más orientación sobre lo que podemos y no podemos hacer para las liturgias de Semana Santa. Comenzaremos el trabajo de preparación y luego compartiremos con ustedes todo lo que haremos. Seguimos teniendo conversaciones sobre hacia dónde nos está llevando Dios en cuanto a nuestro grupo de jóvenes y nuestro director musical. Recientemente recibimos dos solicitudes para el puesto de director musical y estamos en conversaciones con ellos. Sigamos pidiendo la intercesión de Santa Cecilia, patrona de los músicos, que interceda por nosotros en esto. ¡Continúe orando por estas intenciones, así como por la bendición y protección de Dios para aquellos que se preparan para recibir sus sacramentos de Pascua en esta vigilia de Pascua! (vea sus nombres en otra parte del boletín)

A Note from the Pastor... Continued

We just recently received some more guidance on what we can and can't do for liturgies for Holy Week. We will start preparation work and then share with you all what we will do. We are continuing to have conversations about where God is leading us as far as our youth group and our music director. We recently received two applications for the music director position and are in conversations with them. Let's continue to ask the intercession of St. Cecelia, patroness of musicians, to intercede for us in this. Please continue to pray for these intentions as well as God's blessing and protection for those preparing to receive their Easter sacraments this Easter vigil! (see their names elsewhere in the bulletin)

PLANIFICACIÓN NATURAL DE LA FAMILIA

MÉTODO DE LA OVULACIÓN

Próximo Curso:

APARTIR DEL *LUNES 15 de MARZO de 2021*

DE 7:00PM A 9:00PM

EN LA ESCUELA PRIMARIA DE LA

PARROQUIA DE HOLY REDEEMER

1721 Junction Ave, Detroit, MI 48209

Para registraciones o más información
comuníquese con los siguientes servidores:

Geni Y Jaime	**(313) 505-2432**
Eli Y Sergio	**(313) 790-4501**
Ana Y Armando	**(313) 455-1363**

planificacion.de.amor@gmail.com

Curso será por ZOOM y/o en Persona

¡¡Regístrense pronto habrá cupo Limitado!!

**Este Método de la Planificación Natural de la Familia,
les ayuda a conocer su tiempo fértil e infértil,
para poder decidir responsable y libremente
de acuerdo con el plan de Dios
cuando lograr o posponer un embarazo.**

Efectividad 99%
Es agradable a Dios.
No usa medicinas ni químicos.
Científicamente comprobado.
Promueve la comunicación en la pareja.
Es para todos tipos de ciclos regulares o irregulares.

Ballet Folklorico Moyocoyani Izel, Inc.

Ballet Folklorico ensayos son cada **Martes y Jueves de 6pm a 8pm en la cafeteria**. **Clases son gratuitos.**
**Adultos solamente debido al COVID* Favor de ponerse mascarilla*

Ballet Folklorico **practices are every Tuesday and Thursday from 6pm to 8pm** in the cafeteria. Class are free of charge. *Adults only due to COVID* Please wear a mask

VORAN FUNERAL HOME

5900 Allen Rd., Allen Park
(313) 928-2300
DEARBORN • 23701 Ford Rd.
(313) 278-5100
TAYLOR • 23750 Goddard Rd.
(313) 291-1800
Preplanning and Cremation Services Available

Se Habla Español

WIETECHAS MONUMENT CO.
22602 W. Warren
313-278-0380
25685 W. 10 Mile Rd
248-356-7625
www.monuments1947.com

ADT-Monitored Home Security
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust
• Burglary • Flood Detection
• Fire Safety • Carbon Monoxide
ADT Authorized Provider | SafeStreets
1-855-225-4251

Forge INDUSTRIAL STAFFING
Now Hiring!
¡Estamos contratando!
Call Today/Llame Hoy
734-458-7300
Hilo Drivers, Machine Operators, Shipping/Receiving, Assembly Line Workers, Picting and Packing, Greenhouses, and many more positions are available!!!
Conductores de Hilo, Operadores de Máquinas, Envío/ Recepción, La Asamblea de Trabajadores de Línea, Recogida y Embalaje, Invernaderos, y muchas más posiciones están disponibles!!!

FREE AD DESIGN WITH PURCHASE OF THIS SPACE.
– 800-477-4574 –

WAY ACADEMY SOUTHWEST CAMPUS
Now Enrolling GRADES 6-12
FLEXIBLE SCHEDULE
100% ONLINE OPTION
English Language Learner Support
Free Technology
CALL 313-444-8082
www.wayacademy.net/southwest

NEVER MISS A BULLETIN !
Sign up to have our weekly parish bulletin emailed to you at www.parishesonline.com

THIS SPACE IS AVAILABLE

SUPPORT THE ADVERTISERS THAT SUPPORT OUR COMMUNITY

nikola's

CHICKEN
SEAFOOD
BBQ RIBS

Seeking Full and Part time cooks, kitchen and waitstaff.
Busco cosineros y meceros de tiempo completo o medio tiempo. Call Pedro: 248-499-4845

25225 Telegraph at 10 Mile Southfield
248-355-4695

PROTECTING SENIORS NATIONWIDE
MEDICAL ALERT SYSTEM
$29.95/MO
BILLED QUARTERLY
PLUS SPECIAL OFFER
CALL NOW! 1.877.801.7772
WWW.24-7MEDALARM.COM

LICENSED & INSURED
MASTER PLUMBER
WATERWORK PLUMBING
WaterWorkPlumbing.com
Senior Discounts 313-558-8757
24 Hr. Emergency Service
$20 OFF ANY SERVICE

Ride with the No. 1 car insurer in Michigan.
Jim Saucedo, Agent
corner-Vernor & Junction
Bus: 313-841-8100
Hablamos Español
With competitive rates and personal service, it's no wonder more drivers trust State Farm®. As your local agent, I'm here to help life go right.® LET'S TALK TODAY.
State Farm
State Farm Mutual Automobile Insurance Company
1708164 Bloomington, IL

SONNENBERG HARDWARE
313-554-4367
2302 JUNCTION AT TOLEDO
WINDOW & SCREEN REPAIR • DRYWALL
LUMBER • PLUMBING • ALL DUCT WORK
FURNACES & FURNACE PARTS
M-Sat 8:30-6
Se Habla Español

Bendiciones
de parte de:
Mexican Village Restaurant
&
La Michoacana Tortillería

Please support our advertisers and mention you saw their ad here.

Too Sick for Mass?
SUPPORT OUR PARISH NO MATTER WHERE YOU ARE!
Sign-up to get your bulletin delivered right to your inbox!
www.parishesonline.com

AVAILABLE FOR A LIMITED TIME
ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE
Contact Dave Polansky to place an ad today!
dpolansky@4LPi.com or (800) 477-4574 x6326

Chas. Verheyden FUNERAL HOMES, INC
WARREN
DETROIT
EASTPOINTE
GROSSE POINTE
CLINTON TOWNSHIP
"The Same Always to All"
Nosotros hablamos español
1-800-VERHEYDEN
1-800-837-4393
www.verheyden.org

THIS SPACE IS AVAILABLE